

Champs-sur-Marne, mardi 6 décembre 2016

page 1/3

N/Réf. : AMB - CR

Ce rapport d'essais comprend 3 pages et aucune annexe.

*This test report consists of 3 pages***RAPPORT D'ESSAIS N° 367160702**
TEST REPORT N°**Objet :** ESSAIS DE COMPORTEMENT AU FEU SUIVANT LA
Subject : NORME
NF EN 597.1 : Mars 2016
Protocole d'évaluation de l'allumabilité des matelas, surmatelas
et coussins d'aide à la prévention des escarres. Avis de la
commission du 22 Décembre 2009.**Demandeur :** SYST'AM
Applicant : ZAE Route de Casseneuil

47300 VILLENEUVE SUR LOT

Technicien(ne) d'essais**Clotilde ETIEMVRE****Responsable Technique du**
Laboratoire Feu
Clémence RAWAS

Sa reproduction n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Les résultats mentionnés dans ce rapport d'essai ne sont applicables qu'à l'échantillon soumis au laboratoire et tel qu'il est décrit dans le présent document.

Les échantillons essayés sont à la disposition du demandeur pendant 2 mois à dater de l'envoi du rapport d'essais. Passé ce délai, ils ne pourront en aucun cas être réclamés.

Toute communication relative aux résultats des prestations d'essais de FCBA est soumise aux termes de l'article 14 des Conditions Générales de Vente.

L'accréditation Cofrac Essais atteste uniquement de la compétence technique des laboratoires pour les essais couverts par l'accréditation.

Le Cofrac est signataire de l'accord multilatéral de EA (European co-operation for Accreditation) et d'ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) de reconnaissance de l'équivalence des rapports d'essais ou d'analyses.

Seule la version en langue française fait foi.

*The test results listed in this test report refer only to the sample submitted to the laboratory and such as described in this document.**The samples tested may be reclaimed by the Company which requested the tests within a 2- month period from the date of dispatch of the test report. After this period, the Company will no longer be allowed to reclaim the samples.**Any communication of the FCBA test results is subject to the terms of Article 14 of the FCBA General Terms and Conditions of sales.**The accreditation by the COFRAC attests only the technical competence of the laboratories for the tests covered by the accreditation.**The COFRAC signed the multilateral agreement of the EA (European cooperation for Accreditation) and of the ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) acknowledging the equivalence of the test or analysis reports.**Only the French version of this report shall prevail.*Siège social
10 rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
Tél + 33 (0)1 72 84 97 84
www.fcba.frSiret 775 680 903 00132
APE 7219 Z
Code TVA CEE : FR 14 775 680 903

Institut technologique FCBA : Forêt, Cellulose, Bois - construction, Ameublement

COMPORTEMENT AU FEU FIRE BEHAVIOR

RAPPORT D'ESSAIS N° 367160702 CONFORME A LA NORME

NF EN 597.1 : Mars 2016

Source d'allumage : Cigarette en combustion
Ignition source : smouldering cigarette

page 2/3

Date de réception essai : 18/11/2016

Test receipt date :

Date de réalisation essai : 30/11/2016

Test realization date :

Dérogação essai : /

exemption test :

N° de commande : FE 16-299

Order N° :

Produit testé : Matelas / Mattress référence P161MOPMH110

Materials tested :

Surface testée : Face couchage / Sleeping Face

Surface tested :

Descriptif

Information

complété selon le descriptif fourni par le demandeur
Filled in accordance with the specifications provided by applicantAme : dessus : mousse polyuréthane viscoélastique à mémoire de forme - 80 kg/m³Core : insert : mousse polyuréthane haute résilience - 40 kg/m³

Plateau : /

Top filling :

Plate-bandes : /

Edges :

Coutil : housse : Polymaille® : enduction polyuréthane sur textile type jersey - 125 g/m² (donnée laboratoire FCBA)

Ticking :

Autres : fermeture à glissière

Other :

Principe de l'essai :

Principle of the test:

Echantillonnage réalisé par le demandeur

Sampling carried out by the applicant

Soumettre l'ensemble d'une surface supérieure ou les endroits caractéristiques d'une surface supérieure du matelas, du sommier ou du surmatelas au contact d'une source de combustion progressive en utilisant des cigarettes en combustion disposées de telle sorte que toutes les zones présentant des caractéristiques différentes soient soumises à essai.

To subject a full upper surface or upper surface characteristic features of a mattress, the bed base or the mattress pad to the contact of a smouldering ignition source by using smouldering cigarettes so that all the zones having different characteristics are tested.

Domaine d'application :

Scope : La présente Norme européenne décrit une méthode d'essai destinée pour évaluer l'allumabilité de matelas ou de sommier ou surmatelas rembourrés, lorsqu'ils sont soumis à une source d'allumage représentée par une cigarette en combustion.

This European Standard specifies a test method to assess the ignitability of mattresses, upholstered bed bases or mattress pads when subjected to a smouldering cigarette as an ignition source.

Critère d'allumage : - Combustion supérieure à 60 minutes**Criteria of ignition :** - Combustion importante (à travers toute l'épaisseur, jusqu'aux bords,...)

- Combustion active détectée lors de l'examen final.

- Présence de flammes

- Smouldering higher than 60 minutes

- Important smouldering (through all the thickness, to the edges...)

- Progressive smouldering during final examination

- Presence of flames

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The above test results relate only to the ignitability of the combination of materials under the particular conditions of test; they are not intended as a means of assessing the full potential fire hazard of the materials in use.

Ce document comporte 3 pages de rapport d'essais et aucune annexe. This document includes 3 test report pages and aucune annexe.

Sa reproduction n'est autorisée que sous sa forme intégrale.

The reproduction of this test report is only authorized in its integral form

COMPORTEMENT AU FEU FIRE BEHAVIOR

RAPPORT D'ESSAIS N° 367160702 CONFORME A LA NORME

NF EN 597.1 : Mars 2016

Source, d'allumage : Cigarette en combustion
Ignition source : smouldering cigarette

RESULTATS D'ESSAIS : TESTS RESULTS :

Critères d'allumage <i>Ignition criteria</i>	Piqûres <i>Stitching</i>		Ganses <i>Braid</i>		Surface plane <i>Plane surface</i>	
	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2	Essai N°1	Essai N°2
Critères de combustion :						
Combustion se développant dangereusement <i>Unsafe escalating combustion</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Assemblage d'essais consommé <i>Tets assembly consumed</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion à travers toute l'épaisseur <i>Smoulders through thickness</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Combustion pendant plus de 1 h <i>Smoulders more than 1 hour</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Présence de combustion progressive au cours de l'examen final <i>In final examination, presence of progressive smouldering</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères d'inflammation :						
Apparition de flammes <i>Occurence of flames</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Critères de temps :						
Auto-extinction des cigarettes <i>Self extinguishing of cigarettes</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Temps de combustion <i>Smoulders time</i>	12 min 30 s	13 min 15 s	13 min 25 s	13 min 50 s	13 min 20 s	14 min 25 s
Temps de fumée <i>Smoke time</i>	12 min 55 s	13 min 40 s	14 min 10 s	14 min 30 s	14 min 10 s	15 min 15 s

Les résultats notés ci dessus correspondent à la face du matelas la plus défavorable

Observations : Les résultats sous "piqûres" correspondent aux applications au niveau des creux et les résultats sous "ganses" correspondent à celles au niveau des bords.

Pour déclarer ou non la conformité, il n'a pas été tenu compte de l'incertitude associée au résultat.
To declare or not the conformity, it was not taken into account the uncertainty partner in the result.

Résultat d'essai : **NON ALLUMAGE / NO IGNITION**

Avis et interprétations : /

Les résultats d'essais ci-dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité de la combinaison de matériaux dans les conditions spécifiques de l'essai ; ils ne sont pas destinés à évaluer dans sa totalité le risque potentiel du feu du matelas, sur matelas, ou du sommier rembourré en usage.

The test results above are referred only to the allumability of the material combination under the specific conditions of the test; they are not intended to evaluate in its totality the potential risk of the fire of the mattress, on mattress, or of the diagrid stuffed of use.

Ce document comporte 3 pages de rapport d'essais et aucune annexe.
Sa reproduction n'est autorisée que sous sa forme intégrale.

This document includes 3 test report pages and

The reproduction of this test report is only authorized in its integral form.